The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 49 — NO. 88 FRIDAY, NOVEMBER 22, 1985 TORONTO, ONT

NAJC MEET IN TORONTO

Japanese Canadians to step up lobby for compensation

TORONTO. — Japanese Canadians will seek more public support in the battle to win compensation for their internment during World War II.

The National Association of Japanese Canadians told a press conference recently it now hopes to settle the issue "through widespread support from Canadians."

Support will be sought through "a little more extensive lobbying" of service groups, ethnic community organizations and MPs, association president Arthur Miki said.

The association wants real negotiations with Ottawa, he said in an interview.

Lost businesses

The group has met with Multiculturalism Minister Otto Jelinek, Miki said, but Jelinek considers such meetings "consulting — it's not a give and take at all."

The government has offered a formal apology and $6 million for an educational foundation.

The association wants compensation to the Japanese Canadian community and interned individuals who lost homes, farms and businesses.

The losses suffered by more than 20,000 internees are being determined by the accounting firm of Price Waterhouse, which is expected to report to the association by March or April.

The press conference, held at the Toronto Press Club, followed a weekend of meetings attended by delegates from 15 Canadian centres representing 45,000 Japanese Canadians.

At a banquet recently, Miki was presented with a $5,000 cheque from the City of Toronto to offset the cost of the Price Waterhouse study.

The study is expected to cost about $30,000, Miki said, adding that costs are being kept down because some work is being done by volunteers from the Japanese Canadian community.

Asked how government officials will react to the study's figures, Miki said: "They may cringe. But I think it should have some impact — to make the government aware of the seriousness of the matter," Canadian Press reports.

The study's findings should be irrefutable, Miki said, because they will be based on once-secret government files that detail losses suffered by individuals.

Murakami loses Etobicoke school trustee race

TORONTO – Mr. Bob Murakami, a Toronto stock broker, was unsuccessful in his bid for the position of School Trustee in Etobicoke's Ward 5. He garnered 580 votes. Winners were Susan Hall with 3,388 votes and John D. Smith with 3,468 votes.

Jpnz. singer attempts suicide

TOKYO. — Well-known Japanese singer Frank Nagai is believed to have attempted to kill himself recently by hanging, police said.

The 53-year-old singer's wife found him lying on a staircase after an apparent attempt to hang himself, police said.

He was taken to a hospital by ambulance but is in critical condition, according to police.

Mochitsuki at Montreal Buddhist Church on Dec. 15th

MONTREAL. — Sounding like some secret Ninjitsu attack, "mochitsuki" — a traditional pounding of geletinous rice into cakes for the New Year — will be held at the Montreal Buddhist Church on December 15, 1985. Pounding begins at 8 a.m.

Orders will be taken for the mochi by contacting the Church at 5250 St. Urbain Street in Montreal. There will be a choice of Komochi, Noshimochi, and Okazari (Okagami). Price is $2.25 a pound.

So, if you are planning to get up New Year's morning with a hearty "kiai" to accompany the traditional mochi, place your order at the Montreal Buddhist Church now to avoid disappointment.

NJCCA·NAJC

38 YEARS. SERVING JAPANESE CANADIANS

Patrick Boyer addresses Redress meet

TORONTO. — M.P. for Etobicoke-Lakeshore, Patrick Boyer brings greetings from the Prime Minister and expressed hope that the Redress question would be resolved. Delegates from 15 Canadian centres attended.

Momiji Complex Fund Drive called Toronto Nikkei community's largest

TORONTO. — One of the largest Toronto Nikkei community fund drives got its official "kickoff" on October 20th with a dinner held at the Japanese Canadian Cultural Centre. The Momiji Health Care Society hopes for enough funds for a Seniors' Complex for our elderly citizens.

The M.H.C.S. fund drive organizers expressed gratitude for the many positive responses to date from different organizations, churches, business groups, and professions who have sent volunteers.

Because of the enormity of the task at hand, they are still seeking more help. All those interested who live in the Metro Toronto area are asked to contact the organization by telephone during the A.M. at 444-5905 or during the evening at 225-4248.

If you have not received their borchure, they can be picked up from the counter of the gift shop at the Japanese Canadian Cultural Centre. All those wishing to donate, should make out cheques to the "Momiji Complex Fund" and send it to: Momiji Health Care Society, 6 Roundwood Court, Agincourt, Ontario. M1W 1Z2.

The following is a list of donations received during the first ten days of the three year fund drive. Official income tax receipts are being prepared for all as soon as possible.

$15,000 — Fred Sasaki

$3,000 — Ron Y. Kimura, Mr. & Mrs. Tomi Nishio, Mr. & Mrs. Mamoru Hirowatari

$2,000 — Dorothy Nakamachi

$1,500 — Ernest Oikawa, Mr. & Mrs. George Omura

$1,000 — Gibson Hayashi, Mr. & Mrs. Tadayoshi Sakamoto, Mr. & Mrs. Kenjiro Kambara, Ray Kumagai

$700 — Richard K. Arima, Benedict Nakamachi

$600 — Taye Miyamoto, Masako Yoshida, Tokio Nishimura, Mitsubishi Electric Sales Canada Inc., Mary Okubo, Kana Enomoto, anonymous, Mr. & Mrs. Richard Shiozaki

$500 — Fred Onizuka, Katherine Arima, Chusaburo Ito, Shin Taira, Joe Ohori, Shigeo Yajima, S.M. Kaneko, Mr. & Mrs. Teshiro L. Omoto, Hide Shimizu, Iwao Yamamoto, Sachi Nagano, Mr. & Mrs. Setsu Kadonaga, R.

(Continued on page 2)

Greenpeace members occupy Vancouver Japan Consulate

VANCOUVER. — About a dozen members of Greenpeace occupied the Japanese Consulate recently to protest against Japan's drift-net fishing industry, which they said unnecessarily kills salmon, dolphins and seals.

Two members of the environmental organization, one disguised as a courier delivering a package and the other pretending to seek a visa to Japan, handcuffed themselves to doors inside the consulate before startled staff could react.

"The woman in the office seemed shocked and mesmerized when I handcuffed myself," said Rona MacInnes, 26.

Marion Wells, the other protester, said she was surprised that security was so easy to breach.

Other members of the environmental group joined them and set up plastic fishing nets throughout the outer office of the consulate.

Greenpeace vowed to continue the occupation until the Japanese Government considers phasing out its drift-net fishing industry.

"It's an act of civil disobedience, but it takes an act of civil disobedience to achieve success," Greenpeace spokesman Alan Reichman told reporters.

Taiga Chiba wins award in Montreal

MONTREAL. — A purchase award was recently won by Taiga Chiba in the "Tout L'Art du Monde, 1985 competition which is organized yearly by the Quebec Ministry of Cultural Communities and Immigration. Taige's winning piece title "Ka-O" (face) was a relief oil painting on cotton and linen fibre measuring 126 x 20 cm. Taiga, an artist from Japan, is completing a Masters program at Concordia.

Momiji . . .

(Continued from page 1)

Tsuda, Mr. & Mrs. Goro Hirasawa, Mr. & Mrs. Douglas Fujiwara, Mr. & Mrs. Hideo Kobayakawa, George Kubota, D. Kuwahara (D.M. Press Ltd.), S. Oikawa

$325 — Naotoshi Saito

$300 — Edward Kitagawa, T. Taira, Ray Sakaguchi, Edward Mizuguchi, H.K. Nakagawa, Makio Heike, Karen Okada, Bobby Shoji Kawahara, Mr. & Mrs. Toshiaki Suefuji, Mr. & Mrs. Shimizu

$250 — H. Yamashita

$200 — K. Okihiro, Hiroko Keith

$180 — Edward T. Shin, Kenneth Shigeo Seki

$150 — David Miwa, Masaru Takasaki, Yoshio George Kawaguchi, Lorraine I. Matsuo, Bert Nasu

$100 — Kiyomi Kobayashi, Marlin Kobayashi, Mr. & Mrs. Michael Tamaki, Mr. & Mrs. Theodore Nagai, Dr. Yoshiyo Yoneyama, anonymous, Mr. & Mrs. Jack Asano, Mr. & Mrs. R.N. Hikida, Tony Tatebe, K. Tabuchi, Mr. & Mrs. T. Shimizu, S. Takahashi, Norman Hayashi

$75 — Ann Nakai, George Takaki

$60 — Bunyu Shinoda

$50 — Ken Ito, Garry H. Terakita, anonymous, Mr. & Mrs. T. Matsumoto, Shaw Fujima, Chix Takata, J. Miike, Tetsuya Tanabe, anonymous, anonymous, Mike H. Inamoto

Under $50 — Brian Kai, E. Yamashita, Yoshinobu Kawaguchi, Ken Noma, Brian Bates, Mas Takano, Terumi Motoki, Nolan Nakamura, Yutaka Ishisone, Junji Mizutani, Mitsugu Oki, Mike Yamauchi, Hiroshi Katayama, T. Kamata, Harue Clipsham, Maryka Omatsu, J. Nakatsu, Jennifer L. Hashimoto, Jenichi Kinoshita, Ray Tsukada, Keith Iwahara, Masako Tanaka, Miyo Hayashida

Computer medical doctor?

TOKYO. — Nippon Telegraph and Telephone Corp. (NTT) has developed a computerized system designed to help doctors make accurate diagnoses and send medical advice to families' homes through personal computer linkup.

The diagnosis support system, a medical version of the "expert system" under development for various industries, was unveiled at the NTT's telecommunications exhibition which opened at Tokyo's Kasumigaseki Building recently.

The service will be made available from 1987 after its data base, called "knowledge base," a body of information possessed by doctors specializing in various areas of medicine, has been completed.

Doctors will be able to have access to the data base through personal computer linkup via NTT's data communications network.

Furthermore, the public will be able to seek medical advice on health problems through the same linkup.

In NTT's diagnosis support system "DOCTORS," a knowledge base named "Expert Shell," developed by the NTT's Yokosuka Telecommunications Research Institute, will be linked with the VAX 11 "superminicomputers," produced by Japan DEC Co.

Doctors will have "conversation" with the knowledge base by using personal computers in order to make an accurate diagnosis.

Users can utilize the system to detect a disease at an early stage and seek advice on which hospital and department of the hospital to visit.

Doctors at Kanto Teishin Hospital's neurosurgical section have been engaged in compiling the knowledge base.

They have already completed feeding information into the knowledge base for headache, stomach ache and dizziness.

Doctors from the hospital's pediatrics, internal medicine and neurology sections are scheduled to join in expanding the knowledge base.

Jpn. telescope orders soar as Halley's Comet nears

YOKOHAMA. — Japanese exports of astronomical telescopes for popular use are increasing rapidly, reflecting the overseas craze for observing Halley's comet, which will approach the earth next February, for the first time in 76 years.

According to the Yokohama customs office, Japanese exports of astronomical telescopes totaled some 490,000 from January through August this year, far surpassing the 410,000 mark registered for the whole of last year. Exports are expected to reach 600,000 this year, up 50 percent from the previous year.

As many as 48 countries import Japanese astronomical telescopes. Orders from Australia, which has favorable conditions for observing Halley's comet, jumped 26 times those of last year during the eight months period from January through August this year.

Among the most popular Japanese astronomical telescopes exported are those within the Y7,000-Y13,000 class range sold for popular use although they are sold more than three times this price abroad.

The New Canadian
Established 1939
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor Kenzo Mori
English Editor Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West Toronto, Ontario M5V 2A9
PHONE: 366-5005
Subscription in advance $30.00 per year, $20.00 for six months.
Second Class Mail No. 0366

CLASSIFIED

URGENTLY NEEDED
SECRETARY – TRANSLATOR
Speaking English and Japanese. for a V.P.
Call Flora...
862 7109

Material Wanted for Special Issue

Stories, articles, photographs, are wanted immediately for The New Canadian's annual Holiday Issue.

All material should be slanted to interest the readers of The New Canadian. All manuscripts submitted should be accompanied by self-addressed envelopes with sufficient return postage. While the publishers will take all reasonable care, they will not be responsible for the loss of any manuscripts, drawings or photographs. Deadline is December 1st.

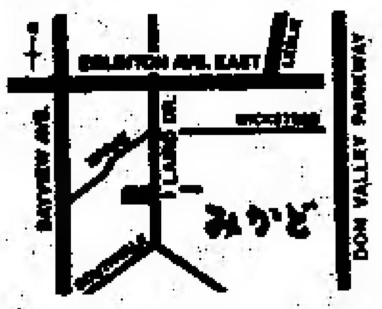
Mail all material immediately to The New Canadian Holiday Issue, 479 Queen St. W., Toronto, Ont. M5V 2A9.

NIPPON VIDEO CENTRE
1993 Danforth Avenue, Toronto
Fall & Winter Schedule – Sunday: 12 noon to 6 p.m., Monday and Tuesday: 10 a.m. to 8 p.m., Wednesday: closed, Thursday and Friday: 10 a.m. to 8 p.m., Saturday: 10 a.m. to 6 p.m.
Telephone: 698-0633
Bring this ad and get ONE FREE TAPE RENTAL
Limit One per Customer, Expires Dec. 31/85

PANASONIC — TOSHIBA
* Color TV * Video Cassette Recorder
* New Karaoke Mixing Centre Recorder
RNH ELECTRONICS
SALES & SERVICE
671 the Queensway, Toronto, Ontario M8Y 1K8
R.N. HIKIDA 255-3157

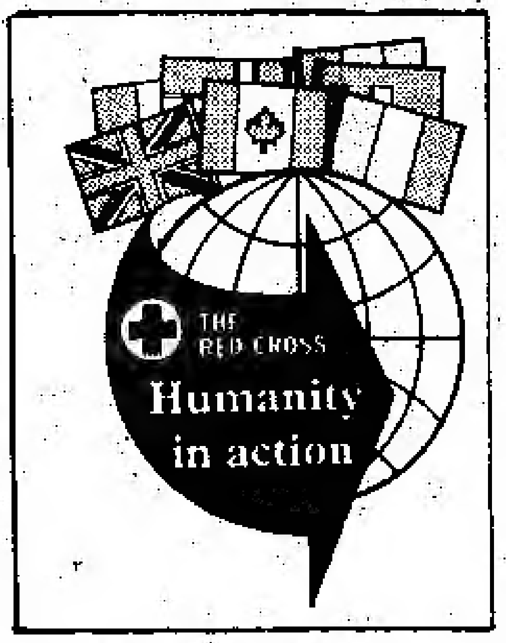
HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.
ALCAN AUTHORIZED DEALER
Kitchen, Bathroom, Basement Repair
ALCAN

MIKADO
Tues. - Fri. 12:00-2:30 5:00-10:00
Saturday - 5:00 - 10:00
Sunday, Monday - CLOSED



114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016
みかど
LICENSED 421-6016

FURUYA
Travel Service
460 Dundas St. West
Toronto, Ont. M5T 1G9
Tel: 977-7655
***** AT LAST *****
*** SEAT SALE TO JAPAN ***
$ 945.00
* Via New York Every Thursday
* Return Any Day
* $50.00 Extra For October Travel
* Plus $ 15.00 Canadian Tax
Call Us Today For Seat Reservation !!
Furuya Travel Service - 977-7655



YORKLAND
ALL CASH
FOR YOUR HOME
IF WE DON'T SELL IT — WE BUY IT!
ASK ABOUT OUR GUARANTEE
FOR FREE APPRAISAL
Dennis Masuda
PLEASE CALL 298-6934
1885 LAWRENCE AVE. EAST
TORONTO, ONTARIO

SASAYA
JAPANESE RESTAURANT

* We are open 7 days a week
* 20% off on all TAKE-OUT ORDERS with 1 day notice
笹屋
Lunch: 12:00 p.m. to 2:30 p.m. Dinner: 5:30 p.m. to 10:30 p.m.
(except Sunday & holidays – 5:00 p.m. to 10:00 p.m.
257 Eglinton Ave. West — Toronto, Ontario
Telephone 487-3508

Low Low Prices on New Color TVs
Stereos, Microwave Ovens, Video Cassette Recorders, and TV Converters
Admiral, Lloyds, Panasonic, Quasar, Toshiba, Zenith
SHIG'S TV Sales & Service
MEMBER MTTSA
Fast TV Service
741-4236
2625 Islington Avenue (at Albion)
Shig Aoki, Prop.

DATES AND DOINGS

Annex Senior Citizens Centre Bazaar Nov. 23

TORONTO. — The Annex Senior Citizens Drop-In Centre Bazaar will be held on Saturday, November 23rd from 1 to 3 p.m. at 662 Victoria Park Ave. (north of Danforth Ave., Seicho-no-ie Church. Featured will be sushi, box lunch, Christmas gifts for all ages, floral arrangements and a bargain table. Everyone is cordially invited to attend. – C. Wakabayashi

MOMIJI
HEALTH CARE SOCIETY

Applications are invited for a Coordinator of volunteer activities and programs for elderly Japanese Canadians.

Applicants must be bilingual and be familiar with Japanese Canadian culture. Ability to work within a multi-level health care system is desirable. The position is salaried.

Resume should be directed to:

MOMIJI HEALTH CARE SOCIETY
c/o Dr. Roy Shinobu,
Ste. 406, 75 The Donway W.,
Don Mills, Ontario M3C 2E9

Sales & Service on
Admiral, Panasonic, Quasar, Toshiba, Zenith, Etc.
Expert Repairs on B/W & Colour TV's

SHIG'S TV
741-4236
2625 ISLINGTON AVENUE – REXDALE, ONTARIO

SMALL SHOE SIZES
LATEST STYLES ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up MENS 4 and up
MEDIUM AND WIDE FITTINGS
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West, Toronto Phone 531-1931
Closed Mondays and Tuesday

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

"ISSEI" by GORDON G. NAKAYAMA
In English paperback $10.00 (postage included)

"NIKKEI LEGACY" BY TOYO TAKATA
The story of Japanese Canadians from settlement to today. Hardcover $20.50 (postage included).

WITHIN THE BARBED WIRED FENCE
by Takeo Ujo Nakano $12.50 postage included $13.00

JAPANESE CANADIAN HISTORY
"THE ENEMY THAT NEVER WAS" by Ken Adachi
paperback $8.50 (postage included)

'TILL WE SEE THE LIGHT OF HOPE
(J.C. history of Vernon, B.C.)
In hardback $25.00 (postage included).

"OBASAN" by JOY KOGAWA,
In paperback $4.60 (postage included)

"YELLOW FEVER" by R.A. SHIOMI
paperback $5.00 (Postage included)

"WE WENT TO WAR" by ROY ITO
The story of the Japanese Canadians in the Canadian Army during the two great wars. $17.00, includes postage)

HEALTHFUL EATING for HEALTHY LIVING
Macrobiotic Approach by TERUHA KAGEMORI
Postage included $12.00

The New Canadian
479 Queen St. West, Toronto, Ontario M5V 2A9

Quit smoking!

By GEORGE YOSHINAGA

* * *

In keeping with my wife's edict to "quit smoking," I have never smoked in our house.

When I want to light up my stogie, I usually go out and water the front lawn or work in the backyard.

It's always been my argument that cigar smoke smells better than cigarette smoke.

My wife, in her infinite wisdom says, "that's like saying that natto is less smelly than limburger cheese."

I think that comparison should be "do you like the smell of natto better than limburger cheese?"

What do you do when you don't want smoking in you house and friends who smoke come over?

I made some signs and posted it around our house but, here again, we debated the issue.

"I think it's not nice to put up signs in one's home," she said.

I thought of a way which I thought might get the message across without offending our guests. I made another sign which read, "Members of our household do not smoke."

Just enought of a hint, I thought.

However, my wife was adamant. "No signs. This is not a public place. Signs make a home cold."

"Well, you gotta make up your mind . . . smell or a cold atmosphere."

So we have opted for smell. Guests will be allowed to smoke in our house.

That is, until I can come up with another idea.

On top of being forbidden from smoking my cigars in the house, the little lady said that in addition to quitting cigars, I should lose weight.

Well, for the past week I did quit. Yep. Went a whole week without smoking. But, I also found that I gained four pounds.

I had to find another habit to replace smoking and I found that eating fit very well, thank you.

But it was decision time again.

Stop smoking and look like Humphrey the whale or resume smoking and take my chances with a lot of ill things predicted for smokers.

It'a simply a matter of looking like a fat pig or smelling like one.

PAUL K. ASADA, D.C.
Chiropractor
728-A St. Clair Ave. West
TORONTO
opens at 10 a.m.
651-8060 Res. 621-1989

PERSONAL NOTES

OBITUARIES

NISHIMURA

SURREY, B.C. — Mr. Masaki Nishimura of Surrey, B.C. passed away at Surrey Memorial Hospital on October 26, 1985 at the age of 59 years.

Survived by his loving family, wife Fusae, sons Ronald and wife Linda, Wayne and Randy; 1 daughter Diane; 4 grandchildren; 2 brothers in Japan.

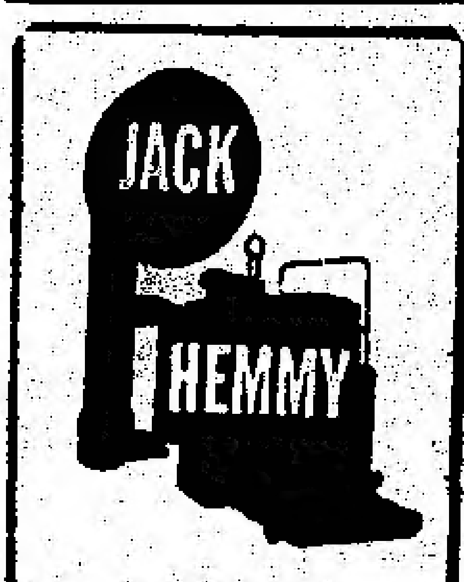
Service held at Fraser Valley Buddhist Temple in Bradner, B.C. with the Rev. Y. Izumi officiating. Ocean View Crematorium. Burnaby, Avalon & Surrey Funeral Homes.

CARD OF THANKS

We wish to express our sincere thanks to all our friends and relatives for their many acts of kindness, messages of sympathy, koden and beautiful floral tributes received during the recent loss of our father and grandfather, Teiichi Amano.

Shigeru & Emi Amano
George & Miyoko Tsuchiya and family

Agincourt Roofing Limited
40 Melford Drive, Unit 1
Scarborough, Ontario
M1B 2G2 298-3333



PHONE
465-8020

All-Way Roofing (1984) Ltd
A HALF CENTURY OF COMBINED EXPERIENCE
Dave Oikawa Res. 438-3455 293-9875 Tosh Nishijima Res. 293-6332
SHINGLING FLAT ROOFS TROUGH SIDING

PANASONIC — TOSHIBA
* *Color TV* * *Video Cassette Recorder*
* *New Karaoke Mixing Centre Recorder*
R N H ELECTRONICS
SALES & SERVICE
671 the Queensway, Toronto, Ontario M8Y 1K8
R.N. HIKIDA 255-3157

SASAYA
JAPANESE RESTAURANT
* We are open 7 days a week
* 20% off on all TAKE-OUT ORDERS with 1 day notice
笹屋
Lunch: 12:00 p.m. to 2:30 p.m. Dinner: 5:30 p.m. to 10:30 p.m.
(except Sunday & holidays – 5:00 p.m. to 10:00 p.m.
257 Eglinton Ave. West — Toronto, Ontario
Telephone 487-3508

YELLOW FEVER
by R.A. Shiomi

paperback $5.00
(postage included)
The New Canadian
479 Queen St. West, Toronto, Ontario M5V 2A9

Jpnz. find Herpes simplex cure

TOKYO. — Japanese serologists have succeeded in mass-producing a vaccine to combat herpes simplex researchers announced recently.

In a paper presented to a meeting of the Society of Japanese Serologists, Yoichiro Kino, a virologist at the Chemoserotherapeutic Research Institute in Kumamoto, said the success of their tests will pave the way for mass production of the vaccine on a commercial basis.

Medical scientists say the availability of this vaccine could help cut the steady increase of herpes simplex, a contributory factor to genital herpes, neonatal herpes and herpesencephalitis.

Success came from the researchs' tests on "GB," a sugar protein of the virus.

They have been working on the protein since 1982 and found it to be extremely effective antigen, which could serve to minimize viral infection.

Kino's team separated the gene that produces GB. They combined it with yeast and successfully mass-produced yeast GB that served as the base material for the vaccine.

Herpes simplex reveals itself as a cluster of blisters on the upper half of the body. There are two types of herpes:

Type I leads to encephalitis while Type II infects the genitals.

In Japan, virtually everyone more than 40 years old has antibodies against herpes because they have been infected in the past. But half of those 20 years old or younger do not have the anti-bodies, scientists say.

They add that the prevalence of genital herpes is on the rise among young people.

Prince Hiro at wheel in Disneyland

LOS ANGELES. — Japan's Prince Hiro recently visited Disneyland here and had himself a ball. Shown above wearing a safari hat, the smiling Prince steers the jungle cruise boat. His U.S. visit came after the Prince completed his studies in London.

Survey describes stress causes

TOKYO. — Japanese husbands find work and human relationships at their office major sources of stress whereas wives receive much of their stress worrying over the education of their children, according to a recent survey conducted by a major pharmaceutical maker.

The survey was conducted last August among 50 salaried workers and their wives in their 30s, 40s and 50s living in the Tokyo metropolitan area in order to find out when they get stress and how they try to deal with it.

The survey by Japan Upjohn Ltd. showed that 81 percent of the husbands and 86 percent of the wives say they get stress in dealing with human relationships.

In the multiple choice question, 57 percent of the husbands said they most often feel stress when they are unable to accomplish their work, whereas 43 percent of the husbands cited human relationships in their office as the source of their stress.

The survey showed that 31 percent of the husbands said they feel stress most when they have problems with their relationships in their family, while 17 percent cited shortages of money as the source of their stress.

The survey, meanwhile, showed that child rearing and the education of their children are the major sources of stress for 40 percent of the wives. The survey also revealed that 19 percent of the wives feel stress from socializing with their neighbors, 17 percent from their husbands coming home late, drinking and nagging, and 12 percent cited their low incomes.

The survey also indicated that most of the wives try to reduce their stress by chatting with friends and shopping. Some wives said they reduce their stress by scolding their children, nagging their husbands or breaking dishes.

About 38 percent of the husbands replied that they took advantage of their stress, saying that they developed extra energy to overcome their stress, or they gained more patience and physical strength by doing exercise to forget their stress.

Tokyo's oldest citizen passes away at 106

TOKYO. — Takakazu Mozume, a scholar of Japanese literature and the oldest male citizen in Tokyo, died after suffering heart failure in a Tokyo hospital recently. He was 106.

Mozume, a native of Tokyo, was known for his book "Gunsho Sakuin," or an index-reading book of Japanese and Chinese literature.

Born the son of a Japanese literature scholar, he graduated from the Univesity of Tokyo in 1905 and became a reporter for the Asahi Shimbun newspaper. After retirement he devoted himself to writing books.

He was given the Tokyo Writers' Club Award in 1976.

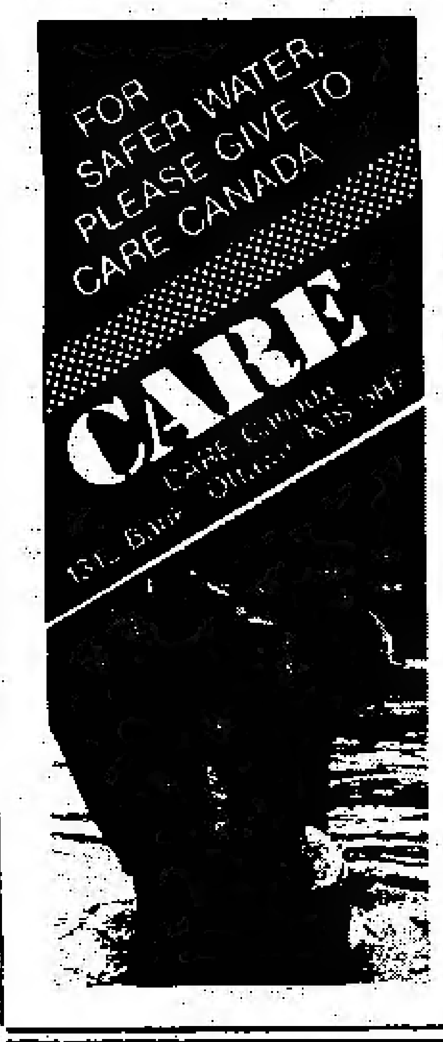
Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
188 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

SHARON'S FLORIST
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
City wide delivery
Peter Sasaki

GLYN M. ONIZUKA
Barrister & Solicitor
425 University Avenue
Suite 201
Toronto, Ont. M5G 1T6
Telephone: 598-2002

JUNN KASHINO
AND PARTNERS
CHARTERED ACCOUNTANTS
FIRST REXDALE PLACE
155 REXDALE BLVD
SUITE 406
REXDALE, ONT M9W 5Z8
Telephone: 745-9800

FUJI FLOWERS AND GIFTS
Serving Metro Toronto and Mississauga
Wreath Orders Accept Now
669 The Queensway
Toronto, Ont. M8Y 1K8
Telephone 259-0936



HITOMI
Beauty Salon
1162 College St.
Toronto, Ont.
535-1992
Tues. - Fri. 9 to 6 p.m.
Sat. 9 to 3 p.m.

OSCAR'S
SKIING
1201 Bloor St. W.
Toronto, Ont. 532-4267

KEN OGAKI
Financial Planning Consultant
ANNUITIES & R.R.I.F.'s
Financial Concept Group
TORONTO
494-8600

METRO BUILDER
Additions - Home Repairs
Thermal Windows
• CARPENTRY • PLASTERING • CONCRETE WORK
• PAINTING • DRY-WALL • CEILING
• PLUMBING • WALL PAPERING • TILES, ETC.
• SPECIALTY - NEW KITCHEN
Reg. Kimura 690 6969

INSURANCE
Gertrude Urabe
463 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont. M5N 1A7
phone 489-8611
Home 449-9293

Nikko sukiyaki
japanese restaurant/tavern
Reservations: 977-2164
OPEN EVERYDAY
160 Dundas St. West.
Toronto, Ont.

TORONTO JAPANESE RESTAURANTS
Authentic Japanese Food
Michi みち
459 Church Street
Phone 924-1303
Mosa
** open every SUNDAY from 5 P.M.
195 Richmond St. W
Phone 977-9519

指圧道場 SHIATSU THERAPY
kensen
822 Broadview Ave.,
Toronto, Ontario M4K 2P7,
Telephone: (416) 466-8780
Monday to Saturday: 10 a.m. – 8 p.m.

The New Canadian
479 Queen St. West, Toronto, Ontario M5V 2A9

Please find enclosed $________ for which [ ] renew my subscription, [ ] enter my subscription for ________ year(s)/months.

$30.00 per year, $20.00 for six months

Name ____________________

Address ____________________ Apt. ________

City ____________________ Postal Code ________

乳房

（四十四） 池波正太郎

五年後（二）

「火付盗賊改方」は、町奉行所とは別のもので、同じ犯罪を取り締るにしても、面倒な規則や手つづきにとらわれぬ機動性をあたえられている。

いわば一種の「特別警察」といってもよい。

町奉行所は、犯罪に関わるのと同時に、徳川将軍の「おひざもと」である江戸という大都市を治めるという、現代の都庁のごとき性格をもっている。

だが、火付盗賊改方の任務は、あくまでも犯罪者、特に放火犯人と盗賊を中心に追捕し、徹底した「悪」と闘うことが眼目であった。

むろんのことに、幕府から役料も出るが、この役目を本当に気を入れてつとめるなら役料などで賄（まかな）いきれるものではない。

暗黒の世界における情報網を完備し、その世界にうごめく者たちからの密告を得たり多くの密偵をはたらかせるための費用を惜しんでいては、成果があがらぬ。

そこで、火付盗賊改方の頭をつとめる旗本は、

「よほどに裕富でないと、つとまらぬ」

と、いわれたほどだ。

このため、おのれの財を惜しむ旗本が盗賊改方になると

（一日も早く、このお役目から退きたいものだ）

と、念じて、わざとろくなはたらきもせず、罷免される日を待つばかりとなる。

もっとも幕府は、そのような旗本を、この役目につけるような失策は、めったにおかさない。

長谷川平蔵は盗賊改方になるや、妻の久栄をよび、

「このお役目をうけたまわったからには、御先祖が遺しおいて下された財産（もの）はすべて無くなってしまうぞよ。覚悟しておくがよい」

「心得ました」

「なれど……」

いいさした平蔵宣以が、にんまりとして、

「この御役目は、おれにとって、うってつけの御役目じゃ」

「はい」

久栄は平蔵の若き日の事どもを、よくわきまえているので、

「おおせのとおりでございますな」

「これよりは居眠りもできぬそのつもりでいてくれ」

「承知いたしました」

「いま一つ、この御役目は戦陣の名残りをとどめているもので、この身をなげうち、事に当らねばならぬ。わしも、いのちがけではたらく決心ゆえ、これもいまより、心得ておいてもらわねばならぬ」

「はい」

ともかくも、長谷川平蔵は活動しはじめた。

「水を得た魚のように……」

単身、浪人姿に変装して市中の見まわりもするし、そこは若いころに江戸の暗黒面をたっぷりと見てきた長谷川平蔵ゆえ、並の旗本とは体験が全くちがっている。

就任するや、たちまちに、野槌の弥平という兇賊一味を捕えて、

「さすがに平蔵宣以じゃ」

心利いた人びとを、うなずかしめた。

平蔵は、単身の市中見まわりをおこなった第一日目に、浅草の御用聞三次郎をたずねて、

「これよりは、親分の助けを借りることになろう。よろしくたのむぞ」

「これはどうも、おどろきましてございます」

ぴたりと板についた浪人姿の平蔵をつくづくと打ちながめている三次郎へ、

「これで幕府（こうぎ）も、まんざらでもない。この平蔵を盗賊改メにしたのだからな」

「何と申してよいやら……」

「これは当座の費用（ついえ）じゃ。はたらく場所は別でも目ざす所は一つ。耳へ入ったことは何でもよい。おれにつたえてくれ」

平蔵は、ぽんと五十両もの大金を三次郎へわたしたものである。

三次郎は、町奉行所の下で活動する御用聞だが、敬愛する長谷川平蔵のためにも、以後は身を挺してはたらくことになる。

雑感

北川伝一郎

また一つ墓場にたよる年重ね

何となく心せわしき年の暮

年の暮風鈴淋しげに鳴りつづく

旅人もわれも旅人年暮るる

リースの注文

フジ花店（店主・川口さち）では墓前用花輪（リース）を各種各様に用意、注文に応じている。電話注文すれば配達するとのこと。二五九－〇九三六へ。

本会相談役

向井彦次郎氏

御逝去を惜しみ謹んで哀悼の意を表します。

東部カナダ和歌山県人会

△「カナダ現代史」
大原裕子・著
送料ともで一部十ドル。
△「カナダ大陸横断鉄道の旅」
八木澳男 著
送料ともで一部十ドル。
The New Canadian
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9

弁護士 鬼塚敏三
（クインズ・カウンシル）
事務所 ト市ユニバーシテ街四二五 二〇一号室
電話五九八－二〇〇二
自宅四九三－二四五七

住宅売買
昼夜を問わず、住宅売買について喜んでご相談に応じます。電話して下さい。
堀ケン
PHONE 431-9191

自然食料理書
ガンを克服し、元気な身体となって毎日を感謝して暮している景森昭栄さんの自然食の「料理法」（一八〇ページ、英文）を一部、郵料ともで十二ドルで取り次いでいます。本紙ブックへご注文下さい。
THE NEW CANADIAN
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9

今週のカナダ・ドル
11月20日 現在

銀行の売り値	
$1.00＝¥152.95	$1.00＝US73.18¢
銀行の買い値	
$1.00＝¥142.95	$1.00＝US72.12¢

（カナダ東京銀行調べ）

アドレス変更のご通知は旧住所も一緒に書いて送って下さるようお願い申します。
ニューカナデアン社

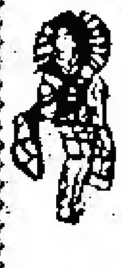
Ginza Japanese Restaurant
5130 DUNDAS ST.W.
ISLINGTON,M9A 1C2
TEL :231-4000

銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
◎毎月曜日
だけは休み
ライセンス O・K
電話 二三一－四〇〇〇

太平洋旅行社

秋、冬季の訪日便の
お申込み受付中。
ご旅行に関する一切を
私共におまかせ下さい。
PACIFIC TRAVEL SERVICE
234 Eglinton Ave. East,
Suite 503,
Toronto, Ont. M4P 1K5
Tel: (416) 481-5141

ギフトウエア & ジャパニーズ・フード
永田商店



日本ギフト
日本食品
人形、ラカーウエア、
セラミック、皿、盆等
毎日オープンしております。
2690 DANFORTH AVE.
TORONTO TEL. 698 6246

日本ビデオ
営業時間：毎月曜,火曜 午前十時～午後八時迄
毎水曜休み。 毎木曜及び金曜 午前十時～午後八時迄
毎土曜 午前十時 ～ 午後六時迄。◉この広告持参の方は無料でテープ１本をお貸しします。一人に１本限り。十二月末日まで有効。
NIPPON VIDEO CENTRE 1993 DANFORTH AVENUE
(1 block West of Woodbine)
TEL: 698-0633

小サイズの靴
ご婦人用はサイズ２から
男子用はサイズ４から。
普通の靴店にはこの様な
小さいサイズは売っていません。
毎月・火曜日は休み。
Albert's Shoe Store,
1328 Queen Street West,
Toronto, Ont. Tel. 531-1931

前原フード

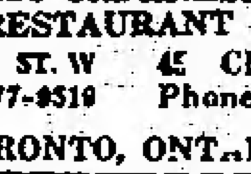
パーティ、仏事用の鉢盛り合せ寿司のご注文を受けたまわります。
BUS. 346-2444.
RES. 533-7461.

日系に好評のぶっくす
寡聖知子 著（未来社）
寫眞婚の妻たち
－カナダ移民の女性史
送料とも・一部十ドルで取り次いでいます。
新保満 著
カナダ移民排斥史
－日本の漁業移民
一部送料ともで十二ドル
ニューカナデアン社へご注文下さい。

OPEN:S.M.W.10a.m.TO 6p.m. T.F.S.10a.m.TO 9p.m. CLOSE:TUE.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL.593-0338
JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP
SANKO

サンコーでのおかいもの
ほしいものがぜんぶあるので
おおだすかり……
あなたもいかが……？

"Masa" "Michi"



AUTHENTIC JAPANESE DISHES
RESTAURANT
195 RICHMOND ST. W PHONE 977-9519
45 Church Street. Phone 924-1303
TORONTO, ONTARIO
日本料理 みち
チャーチ街四五九
電話九二四－一三〇三
日本料理 まさ
西リッチモンド街一九五
電話九七七－九五一九
（日曜午後五時より開店）

東獨「國際圖書展」に あすか氏を受賞招待

「ハイパーク画集」が厳選されて

モントリオールのタンドラ出版社発行、トロントのあすか・わらべ氏のハイパークを描いた画集が、このほど東ドイツのライプチッヒで開かれた過去一年間に世界中で出版されたブック中から厳選される「世界で最も美しい本」の展覧会で「栄誉賞」を獲得した。

来年三月十六日から始まるライプチッヒと国際図書展のオープニング日に、同市々庁で表彰式があるので、あすか氏は外国作家たちと会うよい機会なので招待に応じて出席することにしている。

カナダ国内でもハイパーク画集は三年毎に行われる「ザ・ベスト・オブ・ザ・八〇」の図書部門に選抜され、目下オンタリオ・サイエンス・センターで開催中の「カナダ・グラフィック・デザイナーズ協会展」で展示されている。この展示会は十一月二十八日までであり、その後米国、欧州各国をまわることになっている。（写真はト市郊外ダウンズビューの自宅でくつろぐ、あすか・わらべ氏）

携帯非常呼出し 中座の口実にも

医療非常時に呼び出すために、発信装置は医師たちに着けられているが、今日それらは重役や弁護士、ジャーナリストがいつも持っている。大衆が自分で発信するという新しい"使用方法"があらわれた。約二十五秒後に赤い明りと音がボタンを押すとスタートする。人は無意味な商談や目的のない日に、これによる呼び出しでうまくのがれることができる。それはライターのサイズで、タイムリー・ビーパーとよばれ、二十九ドルの値段。

〇仏教法座　十二月六日（金）午後二時ト市グリーンビュウ・ロッジ。十五日（日）午前十一時ハ市仏教会。十八日（水）午前十一時ニッポニアホーム。

訪日観光團打上げ会 九十余集って盛況に

トロント寿会主催、岩田旅行社アレンジの訪日観光団百十数名は二週間の団体旅行を楽しく過し、一部は関西、九州まで足をのばして十一月初旬無事に帰国したが、その打ち上げ親睦会が十一月十七日午後、トロントのサイウー酒楼で九十余名の参加を得て盛大に催された。

中野幹事が司会、岩田旅行社の皆掛社長と同社の竹田副社長が、それぞれ多数の参加者から「大変よかった」と感謝されていることは望外な喜びだと謝意を表し、林会長、下田会計、塚本英語幹事らの報告があったが、日本では宮城県気仙沼市の老人ホームと交歓パーティがあったのは旅行中のハイライトの一つであったことが報告された。

団体旅行に加わった人たちは部厚いアルバムを携帯して「楽しい旅」の思い出を繰りひろげて談笑したりで愉快なムードが盛り上がり、岩下とみさんの司会で余興があって七時に解散した。

「おしん」続けて 本紙へ続々と願い

前号に「おしん」シリーズのチーンエージ時代をつづけて放映するかどうかについて「ハロー・ジャパン」のプロデューサー、辻スーザンさんが本紙に依頼して、読者の意向を知らせてほしいというので記事にしたところ、メールやテレフォーンで毎日続々と「何としても引きつづき放映して下さい」という願いが殺到している。

スローカンに一人暮し 一世婦人が二十年も

【スローカン通信】ひととき仮住居と思ってこの山峡の小さな町に住みついて、いつの間にか四十年になり、どうやら墳墓の地になりそうです。あの当時（一九四二年、四三年）は一千人を数えた日系同胞はいつの間にか四散し今では村上さんと私の二人きりになりました。

主人に先立たれてここに再び帰ってきた時は、この新しく建ててくれた家にせめて二、三年でも住まなければ主人に申し訳がないように思えて、その後は子供や友人の住む近くに居を移すつもりでしたのに、独居も十八年を過ぎました。

友人たちは淋しいだろう、恐くはないかと気を使って下さいますが、私はただ独り暮しの生活に一生懸命で何が何やらわからないうちに歳月がすぎ去っていきました。

ちょうど砂漠を懸命にかけ脚で来たような思いで小さな足跡が一つも残っておらず、哀れな途だったなあ、と今頃になってふと、ふり返る時がございます。

老ゆるほどに頭がぼけて来ました。淋しいとか、恐いとかが思える頃はまだ人生も花ではなかろうかとそんな気もいたします。ここは十一月一日に初雪があり、雨になったり雪になったりですが、凌ぎよい日もつづいています。

トロント寿会が 万博観光を計画

晩市に於ける一九八六年の万博観光に関してトロント寿会では、来年七月十二日から十八日までを計画。一応定員八十名までと決めており、旅費は千百九十七弗。これに含まれるものは往復飛行運賃、一週間東急ホテル宿泊料、三日間万博見学のパスサービス・グレート晩香坡市内観光、タキス・サービス等。他に申し込み金と事務費として五十五弗を申し受ける。

ト市下町病院で 食中毒が多数に

トロントのマウント・サイナイ病院は「急救部」と病人見舞いを一切禁止している。理由は数日前から同病院に勤務中の看護婦や事務員と約七十人の患者が食中毒で倒れたからである。

一日平均二、三十人の病人が同病院に収容されてきているが、大量の発病者が出たために入院を禁止し、他の病院に移す方針を目下つづけている。一時は悪性フルーと思われたが、食中毒と判断され、キッチン部を厳重取り調べているが、原因はまだ不明。

林、小財氏祝賀会

カナダ滋賀県人会では会員の林初太郎氏と小財新九郎氏が叙勲の栄誉をうけられたので、その祝賀会を来る十二月八日（日）午後五時から日光ガーデン別室で催すことになった。会費一人十五ドル、申込みは十二月四日迄に石川氏（八二二—四六三八）または大橋氏（四二一—五九四〇）へ通知すること。

△死亡

△清水カツミ氏（五二）は十一月十日バン市で死去。十一月十四日夜葬儀社で告別式を行い、十五日オーシャンビュー墓地に埋葬した。喪主は妻パトリシアさん。

△高口キミさん（八〇）はレイモンド町リッチビュウ・ロッジで静養中十一月一日ストロークで死去。三日レーモンド仏教会で岡田開教使はじめ寺前、河村両開教使により通夜並に告別式を行い、四日テンプルヒル墓地に埋葬した。喪主は長男吉文氏。

故母キミ（八十歳、鹿児島県出身）儀、レイモンド町リッチビュウ・ロッジにて静養中十一月一日急にストロークの為に永眠いたしました事を生前知友の皆様にお知らせ致します。

追って十一月三日レイモンド仏教会に於きまして岡田開教使導師、寺前開教使、河村開教使助音の下に通夜並に告別式を勤修、翌四日テンプルヒル墓地に埋葬致しました節は、各地方より多数の皆様が御会葬下されまして、その上に各地より弔電、供花、弔辞また過分なる御香典を賜わり遺族一同心より厚く御礼申し上げます。

尚故人生前中の御交誼並に長年の間自宅に、病院にホームにとお見舞とお慰めの言葉を戴きました御厚情を併せて紙上を借りて厚く御礼申し上げます。

合掌

喪主 長男 高口吉文
妻 カズコ
二男 高口春海
妻 ミチエ
三男 高口信行
妻 ジュディー
長女 エチ
女婿 近堂リドー
二女 アツ子
女婿 荻原ジム
孫・曽孫一同
親族一同

もみじヘルスケア協会

日系カナダ人のお年寄りのために働いて下さるボランティア活動とプログラムの連絡責任者の仕事をやって下さる方を募っています。御希望の方はお申込み下さい。

申込みをなさる方は、日英両語を話し、日系カナディアンの文化についてくわしい方であること。多くのレベルのヘルスケアの制度の中で働ける能力のある方が望ましい。その仕事と地位には、月給が支給されます。

本人の略歴を左記にお送り下さい。

MOMIJI HEALTH CARE SOCIETY
c/o Dr. Roy Shinobu,
Ste. 406, 75 The Donway W.,
Don Mills, Ontario.
M3C 2E9

ニュース速報!!
秋の特別格安便（日本航空・ニューヨーク経由）
出発日　10月・10. 17. 24. 31日
11月7. 14. 21. 28日
帰国日　自由選択　（60日以内）
トロント
モントリオール ―ニューヨーク 往復　10月CA$995
オタワ　11月CA$945
東京行毎日運航（CPエア・バンクーバー経由）
10月26日以降CPエアはトロント―東京間の直行便が毎日運航される。
又、香港行は週3便バンクーバー経由ノンストップで運航される。
◎当社の航空券には10万ドルの航空傷害保険がついています。
東京ツアーズ(株)
TOKYO TOURS LTD.
IATA
HEAD OFFICE:
67 Richmond St. W
(2nd Floor),
Toronto, Ont. M5H 1Z5
Tel. 416 363-6363-6
MONTREAL
625 Avenue Du President Kennedy
Suite 1701, Montreal,
Que. H3A 1K2
Tel. 514 842-1757

◉シカゴ経由訪日格安便
毎日出発
◉NY経由日航特別便
11月中出発 $945
※詳しくは岩田旅行社までお問い合わせ下さい。
K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
160 Spadina Avenue, Toronto, Ontario, Canada M5T 2C2
Tel. 869-1291
IWATA TOURS

さくら米
日本の食料品を取揃えて。
皆様のご来店をお待ちしております。
【毎週月曜日＝定休日】
ダンダス・ユニオン店
電話 九七七—三七六一 九七七—三七六五
DUNDAS UNION STORE,
173 Dundas St. West, Toronto
Tel. 977-3765 ＊977-3761

四〇プラス一〇で世界の空を廻る（五）

浅海道子

昼間、青や赤の二階建バスの行き交う通りを、ハイド・パークの静かなたたずまいを思い出しながら眠りについた。

紙屑や、牛の骨などで汚れているという地下鉄に乗る機会も無く、ただ路面を走るバスにゆられ、街角を歩いた。

過去の栄光を誇りにしたロンドンの町は、青白い太陽の下で輝いてゆれた。

ロンドン国際線ヒースロー空港を十二時に発った飛行機は、ドーバー海峡を越えると、二時間でローマに着く。

「十二時に発った訳だから……イギリスとイタリアの時差一時間で、所要時間二時間。簡単な算数だね」と言ったものの、ローマの時計が何時を指しているのか自信がない。機内のアナウンスで十四時五〇分だと分った。

空港に下り立ち、通関を終えると、いつも一番に寄る所がある。銀行だ。ここのお金は計算し易い。一ドル＝一三五〇リラ、しかし銀行だと一ドル＝一三七五リラ、それから計算すると、千円は五千リラになる。急に金持になったような錯覚を覚え、又同時に物価が余りにも高いような気がする。自分の頭の回転が鉛のように鈍る。一円ぐらら（五リラ）と覚える。ローマの人口四百万人、その内五百人が外人だと聞く。

お上りさんコース＝ウンベルト二世像、フオロロマノ公共の広場、ミケランジェロの設計した世界一美しいといわれるカンピドリオ広場、エマヌエル二世の館の跡をバスの中から見ながらコロッセオ（コロセウム）に着く。

コロセウムは円形劇場だ。今から遡ること一九〇〇年前、十万人の奴隷を使い、八年の歳月をかけて創りあげ、血と涙の物語を秘めている。青緑の苔と、土色の円型の大競技場の入口に立つと、奴隷と獣との闘いが想像される。キリスト信者迫害の、奴隷の悲しい物語が聞こえてくるようだ。五万人の観衆が総立ちしただろうと思われる客席は、あちらこちらと崩れ落ちている。四階席辺りに立ち観光客が小さな人形のように見えるのは、ここの広さを物語っているようだ。地下の廊下から奴隷をあげたといわれる、礎をなした柱は三分の一が崩れ、風雪に耐え残った部分が悲しい詩を歌う。

自由を謳歌する現代人は後世に何の歌を残すのであろうか。コロセウムに立ちしばらくの間茫然と眺めていた。

ローマ発祥の地と言われるパラテイノの丘を遠くに見て、古代ローマ時代そのままのナボーナ広場を通る。一九一一年に建てられた最高裁判所は石材を使っているから沈みつつある。

「建物がゆがんで見える」と言ったのも嘘ではなかった。一九〇〇年も前に建てられたコロセウムには、傾きもなく、一九〇〇年代に建てられた最高裁判所が傾くなんて普通では考えられない。が、事実だから仕方のないことだ。

二十数年前にヒットした映画「ローマの休日」に出てくるトレビの泉に来ると水が無い。それでも幸を願って投げる銅貨や金貨が光ってみえる。泉にふつりあいな石の塊が見える。

「あの石は、この泉が出来た時、鏡に映して見る散髪屋にいじわるをして、見させないように置いたものだ」

と聞いた。何処かで、いつも聞くような話だ。噴水の中央の馬にまたがる勇ましい顔を見ていると、背をむけて銅貨を投げることになっている昔からの庶民の契りが不思議でもある。

ローマ市内を流れるテベレ川に別れを告げると、人魚の伝説の街ナポリへ。紀元後六二年におこった大地震のために埋没してしまったポンペイの遺跡に行くことが出来る。私は歴史を遡る興奮を押さえることが出来なかった。

七十の手習ひ（一）

オ州プレナム 山田利夫

渡加以来、五十九年になるが、日本で習った英語を基礎にして晩市時代あちらこちらの夜学校やらビジネス・カレッジ等で勉強して何とか今日迄やって来た。

今考えると懐しい思い出が沢山ある。晩市に上陸した当座、合同教会の夜学校に通った。カナデアン・リーダーの一、二、三は少し幼稚に感じたので市営の夜学校に入学した。小学校を卒業した人達の課程であった。

ヘーステングス街のドミニオン・ビルの前に欧州大戦の記念塔の立っている小さいパークがあった。プロビンス新聞社ビルデングもたしかに近くにあったのも覚えているが市営の夜学校もこの近くにあった。義兄のグロサリーの店を六時に終えて急いで一人で夕食をかき込んでエプロンパンスを脱いでカーキパンツのまま通学した。パウエル街からメーンに入ると直にスター映画館があった。あの頃は入場料十仙だったが広告を横目に見てヘーステングス街に入るとロイヤル、プリンセス、レックス、パンテージ等々沢山の映画館が明るいサインの下に並んでいた。学校までに五、六軒もあるので余程決心していないとどこかで引つかかって仕舞う。

あの頃はコーリン・ムーアとグリー・クーパーの「ライラック・タイム」、ジャネット・ゲイナーの「セブンス・ヘブン」、トム・ミックスやフット・ギブソンの西部劇、ロナルド・コールマン、メリー・ピックフォードと今は亡き名優のよい映画が十仙や十五仙で見られる頃だった。

夜学校に出席しても渡加当座なので会話はまだわからないし、出席簿で呼ばれると周りの人は「ヒャー、ヒャー」と返事しているが、何時自分の名が呼ばれたのか判らない前に講義が始まる。無理して入学したので長続きせず二ケ月の間に足が映画館に向いて通学は駄目になった。

それから一年してピットマン・ビジネス・カレッジでタイプと簿記を夜学部に入って六ケ月勉強した。この方は学費を払うので真面目に通学してこの学校で習った知識は後程大変役立った。フランク白石君が高飛びで名を上げたキング・エドワード高校の夜学にも一と冬通った。確かにシェークスピア「マクベス」を学んだと思う。寒いルームに帰って石油ストーブの側で字引と首っ引きで夜遅くまで一頁一頁と勉強した。四月にクラスが終った時に何故か自分が代表に選ばれて先生に本をプレゼントさせられた。ロの中でモゴモゴと短いスピーチを言って本を渡して席にもどった事も懐しい思い出の一つだ。

愛読者の声

ドンミルス林 文一

熱誠あふるる各社員の方々のご尽力に対して心から感謝の意を表する次第であります。何卒今後とも同胞社会の指針としてご尽力下さいますよう偏にお礼申し上げます。

欠禮廣告

昨年末以来、ご家庭に不幸があった方々が、本紙上を通じて「年賀欠礼」のご挨拶をなさるのと、旅行中或は老齢その他の理由によって、一々賀状は差し控える向きの「年賀欠礼挨拶」の広告は、例年のように十一月下旬頃から十二月中旬頃まで掲載することにしていますので、早目にお申込み下さるようお願いします。

◎料金は氏名と家族一同と英字アドレスを入れて、氏名三名まで七弗。それ以上は一名増す毎に二弗。

◎英字らんの記載分も料金はこの基準です。

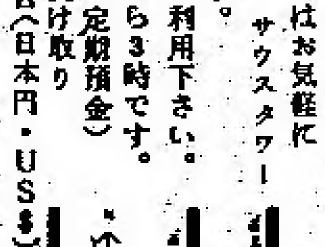
◎なるべく書面でお早目にお申込み下さい。

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. West
Toronto, Ont. M5V 2A9
Phone 366-5005

皆様と日本を―そして世界を結ぶ

カナダ東京銀行

横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク（45カ国250店）を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折はお気軽にお立ち寄り下さい。ローヤルバンクプラザ サウスタワー21階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。
営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。
●カナダドル預金（普通預金、当座預金、定期預金）
●日本へのご送金、日本からのご送金の受け取り
●東京銀行トラベラーズチェック現金両替（日本円・US$）
●輸出入取引、貿易金融、外国為替



THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2160
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone: (416) 865-0220

Canadian Fresh Taste

そっくりそのまま
日本へ直行便

日本へ$6.00でお届けします

お世話になった日本のあの方へ、CANADAの味覚・スモークサーモン、数の子昆布など、シーボーン自慢の海の幸から、ご希望の品目をご指定ください。シーボーン・ネットワークが迅速・確実にご指定の日本のお宅にお届け致します。

まさにFRESH TASTE FROM CANADA。シーボーン・ネットワークが廉価なお届け料金で実現しました。日本へのご贈答にぜひご利用ください。

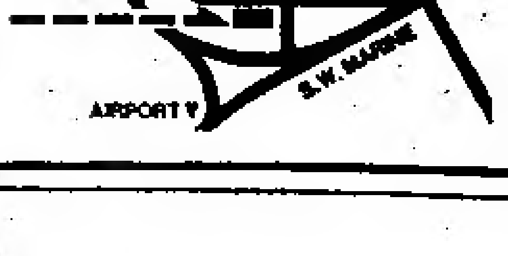
品番	品名	内容量	特別価格
S―2	紅鮭スモークサーモン半身（充分に脂ののった鮮やかな紅鮭です）	800〜900g	$19.50
S―3	キング・スモークサーモンのセンターカット（最も贅沢な部分を手頃な大きさにカット）	450〜500g	$13.00
S―5	キング・スモークサーモンのスライス（スライス済ですからパックを開ければ即ディナー）	400g（200g×2袋）	$18.70
S―6	数の子昆布（珍味の中の珍味、最上級の品質です）	454g	$24.95

配達 料金は日本国内どこへでも1品6ドル。同一配達先の場合は2品目から各2ドルと、割安になります。

お申し込みは今から！
●配達開始は11月初旬より。●配達期日ご指定の場合は、お早めにお申し込みください。

SEABORN ENTERPRISES LTD.
(604) 261-2230
1310 West 73rd Ave.,
Vancouver, B.C. V6P 3E7

SEA BORN ENTERPRISES



ニュー・カナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005
Second class mail
No. 0366

毎週 火・金二回発行
購読料金・一年三〇弗・半年二〇弗
カナダ・トロント市（前払）
ニュー・カナデアン
電話 三六六－五〇〇五

日系人補償より再発防止が重要

連邦理事会が進言

【オタワ】カナダ多様文化主義理事会は十一月十七日、オタワ政府は第二次大戦中に日系カナダ人が蒙った幾多の社会的不公正に対して直接的補償をすることより、将来かかる不祥事の再発を防止するために働きかけるべきであるとの進言を可決して発表した。

多様文化主義諮問理事会は、日系カナダ人がうけた苦難と損害は金銭的に評価することは非現実的であり、不可能であるとし、

四十年前に起つた出来事に対して現在の金銭価値を裏付けることは困難のみならず、その不公正が起つた過去にさかのぼると、多くのカナダ人納税者は生まれていなかつたのに、この人たちにも負担をかけることはできない。

こういう理由付けを行つた同理事会は「多様文化基金」を設立し、カナダにおける各エスニック・グループ間の理解増進を計ることに使われるべきである。そしてこの基金は多様文化プログラムの交換戦時中抑留された者に対する恩給補助金に充てるべきである、としている。

家族手当法が来年から変更

【オタワ】子供に対する家族手当減額案が成立しようとしている。十月の消費物価調査結果で正確な額が判るが、ケベック州とアルバータ州を除く全カナダでは、十八歳以下の子供一人につき毎月三一ドル二七セント支給しており今の方式では年毎に四％の生活費増加分を上積みされて来年は三二ドル五二セントの予定が、新しい方式では一％に削減されて三一ドル五八セントになる。これは月に九四セント、年間一一ドル二八セントに価する。

提出案は通常国会の前の第三読明会である。上院は数日以内に同意するであろう。家族手当は三百六十万世帯、六百六十万の子供に支払われる。

ツルドー前首相が政府すいせんを拒否

【オタワ】ツルドー前首相はマルローニー首相から南アフリカ共和国の人種分離方針について仲裁者になることを依頼されたが、今週これを拒否した。

先月の英連邦首脳者会議にてマルローニー首相は南アに人種問題を取り除き、完全民主々義政治をもたらすためにツルドー氏をカナダ側の代表者として提案していたが、南アフリカのボタ大統領は即座に内政干渉だとして、これらの非難の声を無視している。

田園はドロ海に

再爆發で住民退避へ

【コロンビア、マリキッタ】先週の休火山の大爆発による水と泥の大きな流れに押し流されて濁水下に埋まつて死亡したコロンビアの住民は約二万三千人と推定されている。目下、米国からのヘリコプター隊の救援で生命のある住民をひろい上げてはいるものの、救助は遅々として進行しない状態である。

その上、火山は先週末、再び爆発し、新たに水と泥の流れが加わつて、災害は更に深刻化しているので、付近一帯の住民の総立退きをコロンビア政府は厳命した。濁流に押し流された住民はもとより、肥沃の農園だつた一帯は、四、五フイートの泥土で埋まり、作物ができるまでには二、三年を要するのではないかと推測されている。

天災にあつた農家の主人は「政府が救助してくれるのを待つていれば数年間もかかるだろう。これで先祖代々持ち続けてきた田畑はおしまいになつた。泥水に深く覆われた土地に何が生えますか」とテレビのカメラの前に立つて訴えた。

コロンビアのアルメロの町。火山ネバド・デル・ルイズの噴火で、この町が泥海下に埋まつてしまつたという惨事。

青年の反日デモ

中國政府筋が防止へ

【上海】中国青年共産同盟は反日感情を持たさずに、愛国心を吹き込むという難局に立たされている。十二月九日の学生反日本軍国主義第五〇周年記念を共産党が準備中だが、問題は大きくなつてきている。

権威筋は九月の第四〇回対日戦勝記念公式祭に続き少なくとも四つの都市で反日デモの再燃を避けたがつている。

しかし、デモは日中関係に貿易不均衡や政治摩擦などの問題を新しく提起している。香港の次に日本は中国にとり大きな貿易相手だが、今年前半で二億ドル以上の支払い超過になつている。

安倍外務大臣は先月中国の鄧小平主席や閣僚を訪れ問題の穏やかな終結の手助けを依頼し、相互に状況を考慮して経済関係と貿易バランスを改善することを約束した。

学生デモは九月十八日北京大学で始まり、天安門広場に「日本による二回目の侵略」の幕が張られた。政府当局は数十年来の反帝国主義が青年達の愛国心伝達に一致していると考えたか、デモを制止しなかつた。

一方、西側のある外交官は北京で、もし天安門での学生デモが中国全国総会と同時期に行われることになれば高度の政治的判断によるものに違いないと語つている。

反対デモは中国政府自身の近代化をも批判して大学当局を訪れた政府高官から戒告を受けたが、学生達の連絡で他の大都市の幾つかでデモが行われた。参加者の一人は日本製のラジオや録音器を叩き付け、トヨタ製タクシーやオートバイを傷付けたという。

グロスマン氏選ぶ

オ州保守党々首に

オンタリオ州進歩保守党々首フランク・ミラー氏が就任後九カ月間で突如辞任することになり、後継党首選出大会が先週末、二日間にわたつてトロント下町のコンベンション・センターで行われた結果第二回投票で十九票の差でアラン・グロスマン前蔵相が新党首となつた。

第一回投票ではグロスマン氏七五二票、テンプレル氏六六一票、ポープ氏二七一票でポープ氏は一回投票で落とされ、グロスマン氏とテンプレル氏の対戦となつたが、わずか十九票の差でグロスマン氏に凱歌があがつた。二年以内に行われることが予想される総選挙に保守党は新党首下に勢力を挽回して政権を奪いかえすと勝利演説を行つた。

第二回投票結果はグロスマン氏八四八票、テンプレル氏八二九票。

割りばし量産へ

プリンス・ジョージで

【BC州プリンス・ジョージ】五〇万ドルに価する政府補助で割り箸製造工場が当地で設立されようとしている。州政府が四〇万ドル、オタワ政府が九万七千ドルの無利息貸付金を供与するだろうと連邦科学技術省大臣のトム・シドン氏はこのほど行われたBC州進歩保守党年次総会で発表した。

キャナスペン製造会社は七十五名を雇う計画で二月には操業開始予定である。政府との協定の一つとしてキャナスペン社は四〇万ドルを自身で調達することになる。

会社側はキャナスペン社製の割り箸を東京貿易会社が販売する三年間の合意を取り付け、最近までクズ材と見られていたものが、プリンス・ジョージ地区にはそれが豊富にあるという。キャナスペン社は年産二千三百万セットを期待している。

ボゴタ市内でゲリラ隊あばれる

【コロンビア・ボゴタ】先週末、左翼ゲリラに捕えられていた人質四十八名は、軍隊がダイナマイトで裁判所の壁を破壊して救助された。当局者によるとゲリラ全滅後、ビルの焼跡から五十名の死体が発見された。

生存者の話しではゲリラがエカンデイア裁判長を含む六名の裁判官を撃ち殺したらしい。大多数の死体はビル炎上でひどく焼失しており、どんな状況で人質が死んだかは不明である。

戦車に援護された軍隊は、装甲車、機関銃、ロケット砲等で突入をはかつたが、ゲリラの強い反撃に会つた。軍事筋では六名の指揮官を含む十八名のゲリラの死体が発見された。解放された人質の何人かは寝台で運び出された。

日本の特許情報 英文で世界に公開

【東京】日本の特許情報をデータベース化している特許庁の外郭団体「日本特許情報機構」は、米国の情報処理会社「システム・デイベロップメント・コーポレーション」と提携し、日本の特許情報のほぼすべてをSDCのオンライン網を通じて英文で海外に提供することで合意した。

情報サービスは年内にも開始される見込み。日本の特許情報は日本語が壁になつていたり、オンライン網が十分整備されていないことなどからこれまで実質的にはほとんど海外に提供されておらず、海外から「日本は技術情報を意図的に隠している」と、非難されていた。今回の「情報輸出」が摩擦緩和の一助になると期待されている。

無重量って 幸せな気分

カナダ初の宇宙飛行士 日本の3人に体験を伝授

カナダ人として初めて、宇宙実験をしたマーク・ガーノーさん(三六)＝海軍中佐＝が来日し、十六日午後、宇宙開発事業団で、内藤千秋さんら日本の搭乗科学者（PS）三人に、宇宙での感覚や実験操作の様子など、宇宙体験を約一時間にわたり、次のように伝授した。

M・ガーノーさん

「無重量状態では、外からの刺激がないため、目を閉じると自分の手がどこにあるか分からなくなる」「体内の水分が移動して分布が変わるので、宇宙に上がった当初は、何度もトイレにいかなければならなかった」「宇宙船内ではゆっくりの移動しなければならない。さもないと手、足があちこちにぶつかってしまう」「無重量状態にただよっていると、小さな子どものような幸せな気分になる」

カナダでは、PSは六人。その中からなぜ一番乗りに選ばれたか、という記者の質問には、「むずかしい質問だ。かっこよかったからかな」と、はぐらかし、秘けつは明かさなかった。

米ソ首脳会議 一切発表されず

【ジュネーヴ】米ソ頂上会議が二日間にわたり行われ、レーガン大統領とゴルバチョフ書記長はかなり率直に話し合つているとだけ公式発表されているが、内容については一切触れていない。本紙印刷前まで、ニュースのブラックアウトがつづいている。